

“Alfabetización de jóvenes y adultxs”

Condiciones, situaciones e intervenciones didácticas. Dos investigaciones complementarias. Un camino por andar y desandar.

AGUIRRE, Florencia Belén / Universidad Nacional de La Plata - floru.aguirre@gmail.com

CHICHIZOLA, Diego Martín/ Universidad Nacional de La Plata - diechichi@gmail.com

Eje: Estudio sobre educación de jóvenes y adultxs. Tipo de trabajo: Ponencia.

Palabras claves: Alfabetización de jóvenes y adultos- Intervenciones didácticas- Etapa pre fonetizante- Laberintos de escritura-

➤ **Resumen**

La presente ponencia se propone compartir los primeros esbozos de un plan de tesis de dos investigaciones complementarias en el marco de la Maestría en Escritura y Alfabetización de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata (FaHCE). El objetivo principal del trabajo de investigación versa sobre el análisis de intervenciones didácticas que promuevan al avance tanto en la adquisición del sistema de escritura como del lenguaje escrito en personas jóvenes y adultxs que atraviesan la etapa pre fonetizante o se encuentran condicionadxs por lo que la Dra. Marcela Kurlat llama “*laberintos de escritura*”.

Nos proponemos construir conocimiento que aporte a procesos de enseñanza que consideren la perspectiva constructiva de los sujetos retomando y dando continuidad a las investigaciones sobre la especificidad de la construcción del sistema de escritura en personas jóvenes y adultas (Kurlat, 2011), los procesos psicosociales y didácticos que entran procesos psicogenéticos en dicha construcción (Kurlat, 2016) y las intervenciones didácticas que favorecen su apropiación (Kurlat, investigación posdoctoral en curso).

Para llevar adelante estas investigaciones, enfocadxs en las prácticas del lenguaje con una perspectiva posicionada desde la educación popular y anclaje de base en el enfoque constructivista psicogenético, se conformará un grupo de trabajo con el cual indagaremos el efecto de dichas intervenciones docentes proponiendo secuencias didácticas y situaciones habituales en simultáneo a lo largo de un período determinado. Cada una de estas propuestas tendrá la intención de poner el foco en distintos aspectos de la lectura y la escritura desarrolladas desde las cuatro situaciones didácticas fundamentales: escritura y lectura por sí mismx; y escritura y lectura delegada residiendo allí el análisis de distintos recortes que diferenciarán una investigación de la otra.

La intención de trabajar con esta población específica radica en que creemos que en general, cuando éstos sujetos se acercan a las aulas de adultxs, no encuentran propuestas que efectivamente tengan en cuenta el momento que atraviesan en cuanto a la escritura, ignorando las ideas o las construcciones

previas con las que llega el sujeto y por ende ratificando las marcas que trae consigo y que como restricciones didácticas que entendemos, se deben desandar. Nos preguntamos entonces qué tipo de intervenciones resultan fértiles en la población que atraviesa la hipótesis mencionada o cuáles resultan potentes para desandar el “laberinto de escritura” para lograr hacer “uso de la escritura” como una práctica social, real y viva como derecho a ser ejercida por los todos los estudiantes más allá de la hipótesis que atraviesen como verdaderos ciudadanos de la cultura escrita.

➤ **Presentación y posicionamiento teórico**

Si bien las escuelas y centros de alfabetización de jóvenes y adultos son altamente heterogéneos en términos de edad, niveles de educación y escolaridad, lenguas y culturas, en general no se tiene en cuenta el conocimiento previo de los participantes en materia de lectura y escritura. Hoy en día en las aulas donde asisten jóvenes, adultos y adultas, prima un enfoque de enseñanza que dista en varios puntos con el constructivismo.

Tal como señala la Dra. Marcela Kurlat *“La mayoría de las propuestas de alfabetización de personas jóvenes y adultas vigentes continúan centradas en métodos analíticos o sintéticos. Los primeros parten de unidades con significado (palabras o frases), que se descomponen progresivamente hasta alcanzar unidades menores. Los segundos parten de elementos sin significación para ser combinados en estructuras con significado; pudiendo ser alfabéticos, fonéticos o silábicos. Ambos ignoran las funciones comunicativas de la lengua, presentando al sistema alfabético como si cada letra representara un sonido diferente.”* (2018 - en prensa-). Esta concepción del proceso de alfabetización deviene en prácticas de enseñanza que dedican muchísimas horas a lo que Kurlat denomina *“el culto a las letras”*.

Las actividades que se proponen bajo estos enfoques de enseñanza suponen un recorrido por las letras del abecedario tratando de trabajar sus relaciones sonoras, o la unión de sílabas entre sí o con sus sonidos, dejando de lado el sentido social de las prácticas del lenguaje. Entre las paredes de los espacios de formación de jóvenes, adultos y adultas pareciera que ésta es una condición necesaria para que luego quienes asistan, se apropien del sistema de lectura y escritura. Si bien este tipo de prácticas también se ven en aulas donde asisten niños y niñas es mucho más fuerte la convicción de que por allí se debe comenzar cuando se trata de sujetos avanzados en edad.

Si pensamos en espacios de alfabetización generados de manera voluntaria (campañas barriales, espacios educativos, de militancia barrial, comunitarios etc.) que en general son llevadas adelante por militantes sociales con gran compromiso, aunque cuya formación específica en general reside en algunos encuentros de capacitación donde se brindan algunas herramientas o “técnicas”, la propuesta no parece ser muy distinta. Bajo la lógica de “sentido común” que indica “de lo más simple a lo más complejo” se intenta enseñar de las letras a las palabras o de las sílabas a las mismas y haciendo hincapié en “los sonidos” incurriendo en los mismos conceptos teóricos antes señalados, tal vez sin

conocerlos explícitamente, de transitar y “enredarse” junto a los estudiantes en el mismo laberinto de letras.

Podríamos decir que muchas de estas prácticas de enseñanza se emparentan en muchos aspectos a otro de los enfoques teóricos conocido como Conciencia Fonológica la cual considera como pre requisito el manejo de las unidades menores del lenguaje y su necesaria relación inicial con el sonido para poder apropiarse del sistema de lectura y escritura. De todas maneras, como en todos los espacios de formación más allá de los distintos niveles y grados de formalidad, las prácticas docentes suelen convivir rasgos de distintos enfoques, y en la mayoría de sus casos, contrapuestos entre sí.

Otra realidad que suele verse en el área de la Educación de jóvenes y adultos (EDJA) es la presencia de mediadores o 'facilitadores' junto a 'educadores ausentes' que enseñan a través de la radio, la televisión, el video. En nuestro país, el Programa “Yo sí puedo”, también implementados en otros países de la región, o el “Programa Nacional de Alfabetización Encuentro”, creemos son exponentes de esta realidad. En palabras de Rosa María Torres, en ellos, en cuanto a la mirada del sujeto que aprende subyace la idea de que *“(…) todos son aceptados y dados por analfabetos al inicio, sin demasiado interés en reconocer niveles y competencias específicas, y diseñar estrategias específicas para organizar grupos, metodologías y materiales diferenciados.”* (Torres, 2008:23). Esta realidad que impera en el área supone una manera de concebir al estudiante y de entender la alfabetización en particular. Quienes asisten a espacios de formación destinados a jóvenes, adultos y adultas padecen una subestimación de sus recorridos y estrategias que supieron desarrollar para subsistir en una cultura letrada sin haberse apropiado del sistema de escritura y de lectura.

Kurlat plantea en su tesis doctoral en referencia a los mencionados programas y otros existentes sumando además de los documentos de la Mesa Federal por la Modalidad Educativa de Jóvenes y Adultos (2013)- que *“Si bien en los documentos ya citados se menciona la importancia de recuperar los conocimientos previos que los jóvenes y adultos poseen por desenvolverse en una sociedad letrada a lo largo de sus vidas, observamos que los modos de enseñanza en el aula suelen ignorar dicha experiencia, implementándose intervenciones de asociación fonema-grafema que promueven el descifrado, la memorización, la copia de modelos, brindando escasas oportunidades de escritura autónoma por parte de los sujetos y de puesta en acto de sus conocimientos”*. (Kurlat, 2015:31)

Creemos entonces, que las estrategias didácticas amparadas bajo las concepciones antes descriptas y los enfoques mencionados, potencian el ya mencionado “culto a las letras”, y los llamados “laberintos de escritura”. En palabras de Kurlat *“dejar al estudiante únicamente con la información de las letras y los sonidos, es decir, con el 'Culto a las letras' le permite sonorizar, pero no leer ni escribir.”* (Kurlat, 2016:80).

Tal como explica la misma Kurlat referida al culto de letras *“la primera categoría remite a la centralidad y sacralidad dadas a las letras en el espacio educativo, tanto desde las propuestas de enseñanza como desde lo que los estudiantes demandan que se les debe enseñar: la enseñanza de todas las letras y sus sonidos correspondientes. Este aspecto, que se enseña desde una mirada*

psicomotriz de asociación perceptiva, de enseñanza fragmentada y graduada de letras, presentadas con actividades de identificación visual, trazado e identificación auditiva, se asume como único y central para la apropiación del sistema de escritura” (Kurlat-Chichizola, 2017:102).

En cuanto a los laberintos de escritura afirma que *“La segunda categoría, por su parte, nombra el proceso a través del cual se intenta romper con el “culto a las letras”, al implementarse “intervenciones otras” orientadas a promover la reflexión “en uso” de las relaciones entre oralidad y escritura, así como el análisis interno de los textos, coordinando información textual y contextual; esta categoría se refiere a capturar la lógica de pensamiento del sujeto con respecto a lo que las marcas gráficas representan, tender un puente entre el mundo de la vida y el mundo de la escuela desde prácticas de lectura y escritura reales, significativas, comunicativas. Este enfoque se basa en la perspectiva didáctica constructivista, que parte de las prácticas del lenguaje como objeto de enseñanza y toma como base los resultados de las investigaciones psicogenéticas sobre la adquisición del sistema de escritura”.* (Kurlat-Chichizola, 2017:102-103).

Entendemos por consiguiente, que dichas concepciones pedagógicas -y desde ya políticas ya que denotan una mirada del sujeto que aprende y un posicionamiento con respecto a la producción del saber- establecen como pre requisito la asociación directa entre grafema y fonema, negando las investigaciones previas ya mencionadas desde la cual posicionamos nuestra investigación por consiguiente, queda de manifiesto que no toman en cuenta los procesos de conceptualización o las distintas maneras de pensar la escritura de quien se encuentra lejos de “no saber nada”.

Pensamos que ningún joven o adulto llega a la escuela o centros de alfabetización con nulos conocimientos sobre la lengua escrita ya que desarrolló estrategias, maneras, modos de moverse en un mundo letrado desde muchos años antes de llegar a ella y que dichos conocimientos sobre lo que la lengua escrita representa fueron contruidos genuinamente y que deben ponerse en valor.

En contraposición a esta realidad coexisten otras experiencias que trabajan con esta población desde un enfoque diferente. El paradigma teórico desde el que trabajan es el constructivismo que no sólo concibe el proceso de alfabetización de manera diferente, si no que la noción de sujeto que aprende es considerablemente distinta. Los educadores y las educadoras que se posicionan desde el paradigma constructivista indagan los saberes de los y las estudiantes para desde allí continuar el proceso de alfabetización y hacer las intervenciones necesarias para propiciar el avance en sus hipótesis de escritura y de lectura. Nos permitimos resaltar y poner énfasis en el concepto de *“continuar el proceso de alfabetización”* bajo la premisa de que fue el propio joven o adultx que comenzó a andar dicho camino construyendo estrategias para desenvolverse en el mundo letrado y comenzó a preguntarse sobre el significado de las marcas gráficas. Volvemos desde allí a insistir entonces con la idea de contrariar aquella premisa implicada de hecho en las prácticas áulicas, de que “nadie no sabe nada” hasta el momento que ingresa al aula o el espacio de alfabetización de jóvenes y adultxs.

Parte de la realidad actual nos indica que por el momento, muchos educadores que se dedican a la EDJA deben recurrir a materiales pensados para niños y niñas puesto que no es demasiado el desarrollo para la franja etárea con la que trabajan.

Entendemos entonces, como antecedente fundamental y punto de partida ineludible de nuestra investigación las categorías de “culto a las letras” y “laberintos de escritura” como dos de las categorías centrales desde donde indagaremos propuestas didácticas que contribuyan a desentrañarlos. También aquello que sin duda resultó uno de los hallazgos fundamentales de Kurlat que nos invita a pensar los procesos de alfabetización de personas jóvenes y adultas *“como una trenza de tres hebras: la primera hebra se refiere a los niveles de conceptualización sobre el sistema de escritura en adultos, que son convergentes con los conocidos en niños. La segunda y la tercera fueron denominadas como marcas de exclusión y marcas de enseñanza, ya que el aprendizaje se construye por caminos que muchas veces aparecen laberínticos, anudados y entrecruzados. Las marcas de exclusión son aquellas que porta todo sujeto cuyo derecho a la educación —y a tantos otros derechos— ha sido vulnerado; marcas que restringen los modos de aprender de los sujetos, y su manera de concebirse como aprendices en general y como lectores y escritores en particular, ya que provocan que ellos se atribuyan la culpa del “fracaso” y sientan vergüenza e inhibición al momento de aprender a leer y escribir. Las marcas de enseñanza, por su parte, son las formas como se les ha enseñado a los sujetos, e inciden en la construcción de ideas sobre la lectura y la escritura. Por ejemplo, si se ha enseñado a nombrar las letras y a “juntarlas”, como estrategia de lectura, el sujeto adopta esta modalidad de descifrado desde la creencia de que eso es “leer”; o si ha predominado el pedido de que copie de textos sin interpretación, se piensa que a través de la reiteración de esta práctica “un día se va a entender”.* (Kurlat-Chichizola, 2017:102).

Creemos que es sumamente importante producir conocimiento pensados específicamente para dicha población, los cuales tengan en cuenta las particularidades y las construcciones previas de estos sujetos y además teniendo en cuenta el riesgo que suele correrse a la hora de recurrir a los materiales elaborados para niños y niñas es la infantilización del sujeto que está aprendiendo. Posicionamos nuestra investigación, en como plantea Kurlat en su tesis doctoral, entendiendo el proceso de alfabetización *“como un auténtico proceso de conocimiento, como una práctica social que implica ser practicante de la cultura escrita en el mundo. Ser alfabetizado es mucho más que leer y escribir para poder utilizar el 'código' o para firmar un documento; implica participar en el mundo social a través de prácticas de lectura y escritura, como proceso continuo e inacabado”.* (Kurlat, 2015:91)

En base a lo expuesto es que encontramos vacancia en el desarrollo de una investigación que abarque **las intervenciones desarrolladas en el marco de las cuatro situaciones didácticas fundamentales en jóvenes y adultos que atraviesan la etapa pre fonetizante como en los “laberintos de escritura”, tanto en lo referido a la adquisición del sistema de escritura como del lenguaje escrito.**

➤ **Bases para nuestro proyecto de investigación**

Teniendo en cuenta en los distintos niveles de conceptualización investigados por Emilia Ferreiro cuyas conclusiones fueron reveladoras y contundentes en las que se demostró la existencia de conceptualizaciones semejantes o convergentes en niños y adultos (Ferreiro y colaboradores, 1983; Ferreiro, 1986) es que realizaremos un recorte centrando nuestra investigación en el nivel más distante a la escritura convencional: la etapa pre fonetizante (o pre silábica), indagando sobre intervenciones didácticas que promuevan al avance tanto en la adquisición del sistema de escritura como del lenguaje escrito en personas jóvenes y adultxs que atraviesan dicha etapa.

También pretendemos abarcar en la investigación el cómo se puede intervenir para ayudar a quienes no se animan a poner en juego sus hipótesis porque no se animan a decir, sujetos que están paralizados por una marca psicosocial. Indagar qué intervenciones ayudan y cuáles obturan el remover las marcas de exclusión y de aprendizaje que impiden escribir e indagar en qué nivel de conceptualización se encuentra. Aquello que Kurlat en las investigaciones mencionadas denominó como expresáramos anteriormente “laberintos de escritura” y “culto a las letras”. De alguna manera, pretendemos poder profundizar en las estrategias que llevan adelante los educadores y las educadoras para remover dichas marcas y así pensar cómo generar un espacio con intervenciones fecundas para que puedan animarse a escribir, animarse a decir y poner en juego sus niveles de conceptualización.

Para llevar adelante esta investigación, se conformará un grupo de trabajo con personas jóvenes y adultas que atraviesen la etapa pre fonetizante o atraviesen un laberinto de letras, es decir, que se encuentren condicionados, por las marcas mencionadas y que no pueden poner en juego sus conocimientos sobre la lengua escrita. La selección de los integrantes la realizaremos mediante entrevistas indagatorias previas que podrán incluir evaluaciones de estado, tomas de escritura o similares y que realizaremos en los espacios educativos de jóvenes y adultos de los que los investigadores formamos parte u otros.

Indagaremos entonces, mediante dicho dispositivo durante un tiempo determinado -8 a 10 encuentros- en el que trabajaríamos de manera simultánea, propuestas de lectura, escritura y oralidad mediante el desarrollo de situaciones habituales (como ser el trabajo con una agenda personal y la escritura de listas) y el desarrollo de una secuencia en torno a lo literario (aún sin definir).

La decisión de vincular las intervenciones con las cuatro situaciones didácticas fundamentales –dos analizadas en una investigación y dos en la otra pero todas puestas al servicio de ambas investigaciones-, se basa además de lo ya expuesto, como plantea Ana María Kaufman y retoma Kurlat, en que leer no es *'saber las letras y sus sonidos'* sino que *implica apropiarse de la lengua escrita de una sociedad, conocer qué es lo que las marcas gráficas representan, participar en prácticas en las que se aprenden, simultáneamente, cuestiones vinculadas con el lenguaje escrito (características de los géneros a los que pertenecen los textos que circulan socialmente, cuestiones de*

coherencia textual, entre otras) y el sistema de escritura (las letras, otros signos y las relaciones entre ellos). (KURLAT, 2014:88)

Es por ello entonces, que nos parece de suma importancia indagar sobre intervenciones didácticas que promuevan avances tanto en lo referido al sistema de escritura como en lo referido al lenguaje escrito ya que coincidimos con Kurlat al señalar que *“La alfabetización involucra en forma simultánea la apropiación de conocimientos sobre: el sistema de escritura, los géneros y el lenguaje escrito, las prácticas de lectura y escritura que circulan socialmente, todo a la vez. Ser alfabetizado implica poder hacer uso de la lengua escrita para participar del mundo social, participar en las prácticas letradas que una sociedad ha construido a lo largo de la historia. Y esta es una posición ideológica, política, pedagógica y didáctica”* (Kurlat, 2017:44).

Dos investigaciones complementarias que compartirán muchas de las instancias de investigación: rastreo de antecedentes, estado de la cuestión, diseño del dispositivo e inclusive el trabajo de campo y recolección de datos. Se distinguirán en el posterior recorte y análisis que podría centrarse una en el sistema de escritura basada en el análisis de las situaciones de escritura y lectura por sí mismos; y la otra en el lenguaje escrito basada en las situaciones de escritura y lectura delegada.

En síntesis, mediante el trabajo en dicho dispositivo y recolección de datos común entre ambas investigaciones podríamos definir:

- Una investigación indagaría sobre “Condiciones, situaciones e intervenciones didácticas que promueven la construcción del sistema de escritura en la población joven o adulta que aún no fonetiza la escritura o atraviesa un laberinto de escritura”.
- La otra investigación indagaría sobre “Condiciones, situaciones e intervenciones didácticas que promueven la construcción del lenguaje escrito en la población joven o adulta que aún no fonetiza la escritura o atraviesa un laberinto de escritura”.

En cuanto a la recolección de datos y registro de los mismos, nos organizaremos también acorde a las propuestas planteadas: Cuando se lleven adelante momentos donde se desarrollen situaciones con foco en el sistema de escritura uno de los investigadores interviene y el otro registra y al momento de llevar adelante situaciones con foco en lenguaje escrito se invertirán los roles.

Cabe resaltar que el dispositivo no se llevará a cabo en el ámbito de un aula del sistema educativo. Lxs jóvenes y adultxs participantes serán invitados especialmente a formar parte de un grupo específico constituido especialmente para las investigaciones explicitando el propósito de las mismas. Tomamos esta decisión por distintas razones.

Por un lado, obedece a la conformación de un grupo de jóvenes y adultxs que realmente transiten dichas etapas o categorías. Por otro lado, pensamos que al realizar la investigación fuera de un ámbito escolar, más allá de poder trabajar los aspectos referidos al contrato didáctico y garantizar el recorte específico en la etapa y categoría mencionada, creemos que los hallazgos o resultados obtenidos pueden ser útiles tanto en espacios del sistema educativo como en espacios de alfabetización con

distintos grados de formalidad (voluntarios, militantes sociales etc.) que se abocan habitualmente a la tarea en los sectores populares.

Además, también nos proponemos para el análisis de las intervenciones la categoría de *contrato didáctico*. Entendemos esencial retomar este concepto para poder analizar aquellas intervenciones que propician u obstaculizan avances de lxs jóvenes y adultxs que se encuentran en un laberinto de escritura. Tomaremos la definición de Brousseau (1986) quien define que en toda situación didáctica *“Se establece una relación que determina – explícitamente en una pequeña parte, pero sobre todo implícitamente– lo que cada participante, el profesor y el alumno, tiene la responsabilidad de hacer y de lo cual será, de una u otra manera, responsable frente al otro. Este sistema de obligaciones recíprocas se parece a un contrato (...) lo que nos interesa de ese contrato es la parte específica del contenido, es decir, el contrato didáctico”* (Broitman, 2012:356).

Desde esta concepción además de analizar las intervenciones docentes, se analizarán las respuestas de lxs estudiantes quienes seguramente traigan consigo un contrato que lxs define y condiciona como alumnxs. Los autores plantean que algunas respuestas de lxs estudiantes obedecen a reglas implícitas de un contrato que regula las interacciones de en las clases el cual varía y se transforma a lo largo de las mismas clases.

➤ **A modo de cierre**

Pretendemos preguntarnos en las investigaciones el ¿cómo se puede intervenir para ayudar a quienes no se animan a poner en juego sus hipótesis? Aquellos quienes no se animan a decir, sujetos que están paralizados por una marca psicosocial. Indagar qué intervenciones ayudan y cuáles obturan el remover las marcas de exclusión y de aprendizaje que impiden escribir y ver en qué nivel de conceptualización se encuentra. De alguna manera, poder profundizar en las estrategias que llevan adelante los educadores y las educadoras para remover dichas marcas y así pensar cómo generar un espacio con intervenciones fecundas para que puedan animarse a escribir, animarse a decir y poner en juego sus niveles de conceptualización desde donde trabajar dichas marcas.

También nos preguntamos qué contrato didáctico subyace en las relaciones entre docente y estudiantes jóvenes y adultxs. Qué se aprende sobre el lenguaje escrito al mismo tiempo que se adquiere el sistema de escritura. Cuáles son las condiciones necesarias para propiciar avances en los aprendizajes en ambos aspectos. De qué manera interactúan lxs jóvenes y adultxs.

En síntesis, dos investigaciones complementarias que indaguen los efectos de intervenciones didácticas con foco de enseñanza en las prácticas sociales del lenguaje, tomando como base entre otras las investigaciones psicogenéticas previas ya mencionadas sobre la especificidad de la construcción tanto del sistema de escritura como del lenguaje escrito en personas jóvenes y adultas, tanto dentro de la especificidad de la etapa que pretendemos abarcar (pre fonetizante) como quienes se encuentran atravesando los *“laberintos de escritura”* o *“el culto a las letras”*.

Al fin y al cabo, como ya es sabido, a leer se aprende leyendo; a escribir se aprende escribiendo en contextos reales de producción y reflexionando sobre lo que la escritura representa mediados por intervenciones de un docente que promueva reflexiones sobre ambos aspectos, tanto el sistema de escritura como el lenguaje escrito y recobre los conocimientos previos y estrategias de quienes circularon años por un mundo letrado.

Finalmente, nuestras investigaciones son un intento de aportar en dirección a lo señalado por Mirta Castedo al decir que “*Alfabetizamos para lograr niños (jóvenes y adultos nos permitimos agregar nosotros) conscientes de un mundo atravesado por la escritura, poderosos por ser capaces de dominarla y felices por ser capaces de disfrutarla*” (Castedo, 1994:5).

Bibliografía

- Broitman, C. (2012) *“Adultos que inician la escolaridad: Sus conocimientos aritméticos y la relación que establecen con el saber y con las matemáticas”* (Tesis de posgrado). -- Presentada en Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación para optar al grado de Doctora en Ciencias de la Educación. Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.899/te.899.pdf>
- Brousseau, G. (1986) [1993]. *“Fondements et méthodes de la didactique des mathématiques”*, en *Recherches en Didactique des mathématiques*, n° 2, vol. 7: 33-116. Traducción de la Universidad Nacional de Córdoba.
- Castedo, M.L. (1994) *“Construcción de lectores y escritores.”* En *Annais Seminario Internacional de Alfabetização e Educação científica*. Universidad Regional de Ijuí, Brasil. Reproducido en *Lectura y Vida*, Año 16, 2.
- Ferreiro E. (2007) *“Alfabetización de niños y adultos Textos escogidos”*, Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe.
- Ferreiro, E (1997) *“Alfabetización. Teoría y práctica”*. México, Siglo Veintiuno Editores.
- Ferreiro, E (2007) *“Alfabetización de niños y adultos. Textos escogidos”*. Paideia Latinoamericana /1. México, CREFAL.
- Ferreiro, E. y colaboradores (1983) *“Los adultos no alfabetizados y sus conceptualizaciones del sistema de escritura”*. Departamento de Investigaciones Educativas, Cuaderno de Investigaciones educativas N° 10. México.
- Ferreiro, E. y colaboradores (1986) *“Proceso de alfabetización. La alfabetización en proceso”*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
- Kurlat (2014) *“El ‘culto a las letras’ en los procesos de alfabetización inicial de personas jóvenes y adultas. Un obstáculo en los caminos de escritura.”* *Revista Interamericana de Educación de Adultos*. Año 36(1) (pp. 58-90)
- Kurlat, M (2014). *El “culto a las letras” en los procesos de alfabetización inicial de personas jóvenes y adultas. Un obstáculo en los caminos de escritura”*. *Revista Interamericana de Educación de Adultos* 2014, 36 (Enero-Junio). ISSN 0188-8838. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=457545087004>
- Kurlat, M (2015) Ponencia: *“Cuando los libros “nos hablan”: la experiencia de la ‘mesa de libros’ en espacios de alfabetización de personas jóvenes y adultas”* VIII Congreso Nacional de Didáctica de la Lengua y la Literatura; agosto de 2015. Facultad de Filosofía y Letras - Universidad Nacional de Tucumán San Miguel de Tucumán.
- Kurlat, M (2015) *Procesos psicogenéticos, psicosociales y didácticos en la alfabetización inicial de personas jóvenes y adultas. Estudio de caso*. Tesis para la obtención del título de Doctor de la Universidad de Buenos Aires en Ciencias de la Educación. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Disponible en http://repositorio.filo.uba.ar/bitstream/handle/filodigital/2808/uba_ffyl_t_2015_se_kurlat.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Kurlat, M (2017) *“Renovar el aprendizaje o promover procesos genuinos de alfabetización en Para Juanito: Revista de educación popular y pedagogías críticas”*. Segunda etapa /Año 5 / N° 13 /Agosto 2017 disponible en http://www.fls.org.ar/juanito/13/para-juanito_13-web.pdf
- Kurlat, M. (2011) *“Procesos de alfabetización en jóvenes y adultos. Ismael y sus laberintos de escritura.”* *Revista Interamericana de Educación de Adultos*. Año 33 (2) (pp.68-95)
- Kurlat, M. (2011) *“Procesos de alfabetización en jóvenes y adultos: Ismael y sus laberintos de escritura.”* En *Revista Interamericana de Educación de Adultos*, Año 33, N°2, pp. 69-95, CREFAL, México. ISSN 0188-8838

- Kurlat, M. (2011) "Procesos de alfabetización inicial en jóvenes y adultos: hacia un nuevo contexto de descubrimiento." En Castorina y Orce (comps.) *Investigadores/as en formación: debates y reflexiones para un pensamiento crítico en educación*. Secretaría de Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Investigadores en Formación del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación, Buenos Aires, Argentina. ISBN 978-987-1450-794.
- Kurlat, M. (2014) "La historia de Gabriel, entre el mundo de la escuela y el mundo de los diarios." *Revista Decisio*, Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe, N° 37, sección Testimonios, enero-abril de 2014. ISSN 1665-7446.
- Kurlat, M. (2014) "Procesos de alfabetización inicial en personas jóvenes y adultas: entre el mundo de la vida y el mundo de la escuela." En Castorina y Orce (comps.) *Perspectivas en la investigación educativa: Contribuciones de los/las Investigadores/as en formación*. Secretaría de Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA, Investigadores en Formación del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación, Buenos Aires, Argentina. ISBN 978-987-3617-55-3.
- Kurlat, M. (2016) "*Procesos psicosociales y didácticos en la alfabetización inicial de personas jóvenes y adultas: la urdimbre y la trama*". En *Revista Veras*, revista académica de Educação do Instituto Vera Cruz, São Paulo, v. 6, n. 1, p. 69-86, janeiro/junho, 2016. DOI: 10.14212/veras.vol6.n1.ano2016.art258. ISSN 2236-5729. Disponible en: <http://site.veracruz.edu.br/instituto/revistaveras/index.php/revistaveras/article/view/258>
- Kurlat, M. y Chichizola, D. (2017) "*Enseñar a leer y escribir en las aulas de jóvenes y adultos: un diálogo entre docencia e investigación en un proceso colectivo de construcción de conocimientos*". *Revista Interamericana de Educación de Adultos*, N° 39, enero-junio de 2017, CREFAL, México. ISSN 0188-8838 disponible en http://www.crefal.edu.mx/rieda/index.php?option=com_content&view=article&id=287&Itemid=102
- Kurlat, M. y Perelman, F. (2013) "Procesos de alfabetización inicial en personas jóvenes y adultas ¿Hacia una historia de inclusión?" En *Revista del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación*, N° 32. Bs. As., Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras UBA. ISSN 0327-7763.
- Lorenzatti, M.C. (2011) "*¿¿Por qué no sobrevivir la vida?!!*" o "*aprender a leer es como ver una luz en el camino*": procesos de literacidad o alfabetización de adultos. En CD: VII Jornadas de Investigación en Educación. Encrucijadas de la educación: saberes, diversidad y desigualdad. Universidad Nacional de Córdoba.
- Torres, R. M. (2008): "*Alfabetización y acceso a la cultura escrita por parte de jóvenes y adultos excluidos del sistema escolar. Un estudio de campo en nueve países de América Latina y el Caribe*" CREFAL-Fronesis.